

### F-Ažaksijo: Reguliaros oro susisiekimo paslaugos

**Pagal Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2408/92 4 straipsnio 1 dalies d punktą, Prancūzija skelbia viešąjį konkursą reguliaraus oro susisiekimo paslaugoms tarp Korsikos (Corse) ir Paryžiaus (Paris (Orly), Marselio (Marseille) ir Nicos (Nice) oro uostų teikti**

(2005/C 159/14)

1. **Įvadas:** Pagal Korsikos regioninės valdžios institucijų 31.3.2005 sprendimą, Prancūzija, vadovaudamasi 1992 7 23 Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2408/92 dėl Bendrijos oro vežėjų patekimo į Bendrijos vidaus oro maršrutus 4 straipsnio 1 dalies a punktu, iš dalies pakeitė su viešąja paslauga susijusius įsipareigojimus reguliarioms oro susisiekimo paslaugoms iš Korsikos nuo 2005 10 30 teikti. Naujųjų su viešąja paslauga susijusių įsipareigojimų standartai buvo skelbti *Europos Sąjungos oficialiame leidinyje* Nr. C 159, 2005 6 30.

Kiekvienam iš šių maršrutų skelbiami atskiri viešieji konkursai:

- Ajaccio — Paris (Orly),
- Ajaccio — Marseille,
- Ajaccio — Nice,
- Bastia — Paris (Orly),
- Bastia — Marseille,
- Bastia — Nice,
- Calvi — Paris (Orly),
- Calvi — Marseille,
- Calvi — Nice,
- Figari — Paris (Orly),
- Figari — Marseille,
- Figari — Nice.

Jeigu kiekvienam iš pirmiau minėtų maršrutų nė vienas oro vežėjas nuo 2005 9 30 nepradėtų arba nebūtų pasirengęs pradėti teikti šių reguliarių oro susisiekimo paslaugų pagal su viešąja paslauga susijusius nustatytus įsipareigojimus, neprašydamas finansinės kompensacijos, Prancūzija pagal šio reglamento 4 straipsnyje 1 dalyje d punkte nustatytą tvarką nusprendė nuo 2005 10 30 suteikti teisę naudotis kiekvienu iš šių maršrutų tik vienam vežėjui, išrinktam konkurso tvarka.

Kandidatai galės pateikti pasiūlymus dėl kelių anksčiau išvardytų maršrutų, ypač jei dėl to sumažės bendros reikalingos kompensacijos dydis.

Kandidatai turės aiškiai nurodyti kiekvienam maršrutui reikalingos kompensacijos dydį ir kompensacijos dydžio variantus, kai priimtini skirtingi pasiūlymų deriniai (tuo atveju jei būtų atrinkta tik dalis maršrutų, dėl kurių jie teikė pasiūlymus).

2. **Visų viešųjų konkursų objektas:** Kiekvienam iš 1 dalyje išvardytų maršrutų nuo 2005 10 30 užtikrinti reguliaraus oro susisiekimo paslaugas pagal nustatytus su viešąja paslauga susijusius įsipareigojimus apie kuriuos buvo skelbta *Europos Sąjungos oficialiame leidinyje* Nr. C 159, 2005 6 30.

3. **Dalyvavimas viešuose konkurse:** Viešajame konkurse gali dalyvauti visi oro vežėjai, turintys valstybės narės išduotą galiojančią licenciją oro susisiekimui vykdyti pagal 1992 7 23 Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2407/92 dėl oro vežėjų licencijavimo.

4. **Viešųjų konkursų tvarka:** Visi viešieji konkursai organizuojami pagal 1992 7 23 Reglamento (EEB) Nr. 2408/92 4 straipsnio 1 dalies d, e, f, g, h ir i punktų nuostatas.

5. **Viešųjų konkursų dokumentai:** Visą viešųjų konkursų dokumentų rinkinį, įskaitant specialias viešųjų konkursų taisykles, su viešąja paslauga susijusios sutarties sąlygas, nemokamai galima gauti iš:

Office des transports de la Corse, 19, route de Sartène, Quartier Saint-Joseph, BP 501, F-20189 Ajaccio Cedex 1.

6. **Finansinė kompensacija:** Kandidatų pateiktuose pasiūlymuose turi būti aiškiai nurodyta kompensacijos suma už skrydžius, vykdomus tais maršrutais nuo 2005 10 30 iki 2008–2009 metų žiemos skrydžių sezono pradžios kiekvienam būsimajam dvylikos mėnesių laikotarpiui, atskirai nurodant tris sumas: nuo pirmos 2005–2006 metų žiemos skrydžių sezono dienos, t.y. nuo 2005 10 30 iki 2006–2007 metų žiemos skrydžių sezono pradžios, nuo pirmos 2006–2007 metų žiemos skrydžių sezono dienos iki 2007–2008 metų žiemos skrydžių sezono pradžios, nuo pirmos 2007–2008 metų žiemos skrydžių sezono pradžios iki 2008–2009 metų žiemos skrydžių sezono pradžios.

Galutinė tiksli kompensacijos suma nustatoma ir tvirtinama už kiekvieną dvylikos mėnesių laikotarpį ex-post pagal realias dėl veiklos susidariusias išlaidas ir pajamas, pateikiant patvirtinančius dokumentus, neviršijant pasiūlyme nurodytos sumos, negalinčios kiekvienam maršrutui viršyti sumos, paskaičiuotos pagal vienam mokančiajam keleiviui tenkančią didžiausią nominalią vertę:

— 33 eurų maršrutams Paris (Orly) — Korsikos oro uostai,

— 27 eurų maršrutams Marseille — Ajaccio ir Marseille–Bastia,

- 50 eurų maršrutams Nice — Ajaccio, Nice — Bastia ir Nice — Figari,
  - 55 eurų maršrutams Marseille — Calvi ir Marseille — Figari,
  - 70 eurų maršrutams Nice — Calvi.
7. **Tarifai:** Kandidatų pateiktuose pasiūlymuose turi būti nurodyti su viešąja paslauga susijusius išpareigojimus, skelbtus *Europos Sąjungos oficialiame leidinyje* Nr. 159, 2005 6 30, atitinkantys tarifai.
8. **Sutarties galiojimo laikotarpis, pakeitimas ir nutraukimas:** Sutartis įsigalios 2005 10 30 Sutartis galios vėliausiai iki 2008–2009 m. žiemos skrydžių sezono pradžios. Po vienerių metų nuo veiklos vykdymo pradžios, susitarus su vežėju, du mėnesius iš eilės kasmet bus tikrinama, kaip laikomasi sutarties nuostatų.
- Sutarties sąlygos galės būti keičiamos tik tada, jei atitiks su viešąja paslauga susijusius išpareigojimus skelbtus *Europos Sąjungos oficialiame leidinyje* Nr. 159, 2005 6 30. Bet kokiems sutarties pakeitimams bus sudaromi papildomi susitarimai.
- Vežėjas sutartį galės nutraukti tik tuomet, jei apie tai išpės prieš 6 mėnesius.
9. **Sutarties nuostatų nesilaikymas:** Vežėjas atsakingas už tinkamą sutartimi prisiimtų išpareigojimų vykdymą. Tuo atveju, jei sutartis nevykdoma arba vykdoma blogai dėl kitų, nesusijusių su force majeure priežasčių, pvz., dėl nuo vežėjo nepriklausančių, ypatingų ir netikėtų aplinkybių,

kurių vežėjui nepavyko išvengti net ir tada, jei to siekdamas jis ėmėsi visų įmanomų priemonių, sutartį Korsikos transporto valdyba galės nutraukti be išpėjimo.

Dėl sutarties nevykdymo arba blogo vykdymo už salos bendrijai padarytą žalą gali tekti atlyginti nuostolius ir sumokėti palūkanas. Ją įvertins kompetentingi teismai.

Nepažeidžiant nuostolių atlyginimo ir palūkanų sumokėjimo reikalavimo galimybes, jei paslaugų teikimas nutraukiamas ar jis vykdomas blogai, kompensuotina suma pagal trūkstantį keleivių vietų skaičių bus proporcingai sumažinta.

10. **Pasiūlymų teikimas:** Pasiūlymai, gaunant gavėjo parašą, turi būti pateikti iki 17 val. (vietos laiku), šiuo adresu:

Office des transports de la Corse, 19, route de Sartène, Quartier Saint-Joseph, F-20000 Ajaccio,

vėliausiai per penkias savaites po šio viešojo konkurso paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

11. **Kvietimo dalyvauti viešuosiuose konkursuose galiojimas:** Pagal Reglamento (EEB) Nr. 2408/92 4 straipsnio 1 dalies d punkto pirmąjį sakinį kiekvieno viešojo konkurso galiojimui taikoma sąlyga, kad nė vienas Bendrijos oro vežėjas iki 2005 9 30 (laikant vieno mėnesio laikotarpį užtektinu) nepateiktų naudojimosi aptariamam maršrutu programos, siekiant nuo 2005 10 30 vykdyti su viešąja paslauga susijusius išpareigojimus, nereikalaudamas jokios finansinės kompensacijos ir nereikalaudamas, kad šiuo maršrutu būtų leista naudotis ne vieninteliam vežėjui.